



选民登记

维多利亚州的联邦政府、州政府及地方政府选举



重要提示

本自动表格是一个翻译工具，可以帮助您填写联邦政府、州政府及地方政府的选举登记表。您应在**英文处**填入自己的资料。本表格不会储存您的资料，因此在接近结尾处的打印按钮时，您应**打印出来——签字——并请人见证**。随后请把填写完整及签字后的表格邮寄至：

Victorian Electoral Commission

Reply Paid 66506

Melbourne Vic 8001

（在澳大利亚境内投寄，无需加贴邮票。）

或传真至(03) 9277 7126。

接收并处理打印表格后，您会收到告知您已成功登记的信函。

《**1918年联邦选举法案**》与维多利亚州《**2002年选举法案**》已授权我们收集该表格上的资料。

登记与投票属于法律强制规定

若您符合条件，则应登记并参加联邦政府、州政府及地方政府选举的投票，违反此规定者，则将被处以罚款。

若属如下情况，即符合登记与投票的条件：

- 在主要居住地的地址至少已居住1个月；以及
- **澳大利亚公民**或1984年1月25日登记的英籍人士（包括1983年10月26日至1984年1月25日登记的英籍人士，但仅限于维多利亚州政府选举）；以及
- **年满18周岁或以上**（年满17周岁也可登记，但要到18周岁方可参加投票）。

每次搬家或更改姓名时，您都必须另行填写登记表，以更新自己的登记资料。



选民登记

维多利亚州的联邦政府、州政府及地方政府选举



使用本表格来…… • 登记投票，或 • 更改住址或邮递地址，或 • 更改您在选民名册上的姓名

重要提示——填表前，请先阅读本页信息

登记与投票属于法律强制规定

若您符合条件，就应登记并参加联邦政府、州政府及地方政府选举的投票，违反此规定者，则将被处以罚款。若属如下情况，即符合登记与投票的条件：

- 澳大利亚公民或1984年1月25日登记的英籍人士（包括1983年10月26日至1984年1月25日登记的英籍人士，但仅限于维多利亚州政府选举）；以及
- 年满18周岁或以上*；以及
- 在主要居住地的地址至少已居住1个月。

* 年满17周岁也可登记，但要到18周岁方可参加投票。

若符合条件，您现在就必须登记

您必须自符合条件（参见上文）之日起21日内登记或更新登记资料。若您已离开旧住址，则您的姓名将从选民名册里删除，除非您重新提出申请参加选民登记。若您没有登记或更新登记资料，您可能受到罚款且无法参加投票。

特殊登记

若属下列情况，请联系Victorian Electoral Commission了解详情及领取特殊申请表：

- 没有固定住址
- 临时出境在外
- 入狱
- 不具备签名的行为能力
- 正在南极洲工作
- 无法在投票日前往投票点
- 认为在公众查阅的选民名册上公开自己的住址，会给自己或家人的人身安全带来威胁

注：若您已被获许不公开登记，且正在变更住址，您应使用所需的特殊不公开选民登记表，在新住址重新申请不公开登记。

- 年满70岁以上，并希望以普通邮递选民方式参加维多利亚州政府与地方政府的选举。

提交表格后会发生什么事？

我们会审核您的申请表，若您符合条件，则您的姓名与住址将列入选民名册，可以参加联邦政府、州政府及地方政府选举。

若您没有在申请后三周内收到书面登记确认，请致电**13 23 26**联系Australian Electoral Commission。

《1918年联邦选举法案》与维多利亚州《2002年选举法案》已授权我们采集该表格上的资料。

获取您的资料

根据维多利亚与联邦立法规定，全体选民（除不公开选民外）的姓名与住址均应公布。民众可到Victorian Electoral Commission(VEC)或Australian Electoral Commission(AEC)的任何办事处查阅选民名册。

根据维多利亚与联邦立法规定，选民资料还应向政党、候选人、陪审团委员会与地方政府等其他个人、组织和团体提供。为开展执法和干预活动，或协助开展健康筛选或科研工作，其他机构和组织可获取选民资料。

您可前往www.vec.vic.gov.au查阅或向VEC索阅《VEC隐私政策》及依据《2002年选举法案》有权获取选民资料的机构清单。

您可前往www.aec.gov.au查阅或向AEC索阅依据《1918年联邦选举法案》有权获取选民资料的机构清单。

AEC与VEC将根据联合选民名册协议，交流选举资料，以更新选民名册。VEC可能会在更新选民名册过程中，向居住在您所登记之住址的其他人披露您的姓名。

欲知详情

Victorian Electoral Commission
www.vec.vic.gov.au
或致电**1300 805 478**

交回表格

请将填写完整的表格寄往：

Victorian Electoral Commission

Reply paid 66506

Melbourne VIC 8001

（在澳大利亚境内投寄，无需加贴邮票。）

身份证明

您必须证明自己的身份后方可进行联邦选民登记。

如何证明您的身份？

A 若持有澳大利亚驾驶证，则请在A页问题8提供相关资料。
您只需填写并交回**A页**

B 若没有澳大利亚驾驶证，则需要由一名受权人员（参见B页）来审查**B页**所列的任一文件原件。

您应填写并交回**A、B两页**

C 若您没有澳大利亚驾驶证，也没有B页所列的任一文件，则需要由**两名**已登记并认识您至少已**满1个月**的人员来确认您的身份（参见C页）。

您应填写并交回**A、C两页**



选民登记



维多利亚州的联邦政府、州政府及地方政府选举

Office use only

Date received

CATS

Notations

ACK

RVI

NIN

12

A页

若手写填表，请在相应的方框里填入X，用黑笔或蓝笔填写，并且用大写字母

1 您当前的姓名 先生 夫人 女士 小姐 博士 其他

姓

名

2 您当前的住址
详细写明您的住址。
不能只写出所在地区名称或邮箱号码。

州 **维州** 邮编

3 邮递地址 同上

州 邮编

4 联系方式
选填项——登记资料的联系方式

手机 日间电话 ()

电邮

5 出生日期
按照日/月/年格式写明出生日期 如: 25/03/1975

性别

6 您是否首次在澳大利亚登记投票?
是 ▶ 跳至问题7
否 ▶ 您是否要更改住址?
是 ▶ 您之前的或旧的登记住址是什么?

 州 邮编

您是否要更改姓名?
是 ▶ 之前的姓
之前的名

7 按出生您是澳大利亚公民吗?
是 ▶ 出生城镇 跳至问题8
否 ▶ 出生国家

您是否已取得澳大利亚国籍?
是 ▶ 国籍证书编号

否 ▶ 您是1984年1月25日登记的符合条件的英籍人士吗?
是 否 您可能不符合登记投票的条件。
请致电131 832, 联系维多利亚州选举委员会

8 您是否持有澳大利亚驾驶证来作为参加联邦选民登记的身份证明?
驾驶证编号 发证州或领地 ▶ 跳至问题9
我没有澳大利亚驾驶证 ▶ 跳至B页问题10
(记住: 您必须在问题9处签字并经见证人签字后方可提交表格)

9 您的声明

- 我已通读了资料页上有关登记与投票的资料
- 我符合在上述住址登记的条件, 并申请参加维多利亚州联邦政府、州政府及地方政府选举的选民登记
- 我在本表格上提供的全部资料, 包括问题10的资料和/或附件, 全部真实完整, 以及
- 我知道提供虚假或误导性资料将构成严重违法行为

您的签名或画押 日期

对于州政府及地方政府选民登记, 必须填写见证人声明; 任何情况下, 不会签名的选民可画押代替。

见证人声明

- 我的名字在维多利亚州选民名册中; 以及
- 我亲眼目睹申请人在本表格上签字或画押, 并确认其所有表述真实可靠

见证人姓名

见证人签名

见证人住址

A 核对表

我已在问题8处提供了驾驶证资料 打印表格
然后在问题9处签字并经由见证人签字。
只需将A页邮寄至:

Victorian Electoral Commission
Reply paid 66506
MELBOURNE VIC 8001
(在澳大利亚境内投寄, 无需加贴邮票。)

10 您如何证明自己参加联邦选民登记的身份？

A 我持有澳大利亚驾驶证，并已在问题8处提供了驾驶证资料

您无需提供其他任何身份证明。
请打印、签名并交回A页至维多利亚州选举委员会。

或 **B** 我没有澳大利亚驾驶证。
我拥有如下所列之任一文件原件，可用作身份证明。

是 仅选一份文件

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 出生证明或摘要（必须为澳大利亚出生证明，并至少于5年前签发） | <input type="checkbox"/> 持枪证（必须现行有效，并附有照片与签名） |
| <input type="checkbox"/> 澳大利亚公民证 | <input type="checkbox"/> 太平绅士委任文件（必须为澳大利亚太平绅士） |
| <input type="checkbox"/> Centrelink优惠卡（必须现行有效） | <input type="checkbox"/> 结婚证（必须在澳大利亚登记） |
| <input type="checkbox"/> 退伍军人事务部优惠卡（必须现行有效） | <input type="checkbox"/> Medicare卡 |
| <input type="checkbox"/> 信用卡或银行账户卡（必须现行有效） | <input type="checkbox"/> 护照（必须为现行有效的澳大利亚护照） |
| <input type="checkbox"/> 澳大利亚家事法院的离婚文件 | <input type="checkbox"/> 州或领地政府签发或授权签发的年龄证明卡 |
| <input type="checkbox"/> 澳大利亚家事法院的离婚文件 | <input type="checkbox"/> 保安员/人群控制许可证（必须现行有效） |
| <input type="checkbox"/> 雇员身份卡（必须现行有效，并附有照片与签名） | <input type="checkbox"/> 学生证（必须现行有效，并附有照片） |

否 跳至C页

请把文件呈交如下任一受权审查身份文件的人员。

受权编号	受权编号
1 原住民和/或托雷斯岛民公司组织委员会委员或主席	21 商船船长
2 会计师（必须为注册税务中介）	22 执业医师
3 客运航空公司地勤人员	23 税务与管理会计师协会会员
4 澳大利亚选举委员会或其他州或领地选举机关工作人员	24 澳大利亚公司秘书协会会员
5 银行、信用社或建屋互助协会会员（银行旅行中心经理除外）	25 牧师（依据《1961年婚姻法案》界定）
6 法院书记员、行政司法长官或法警	26 登记或注册护士
7 宣誓书、声明书或誓词事务专员	27 受聘为边远资源中心的客座员工
8 联邦、州或领地政府（包括政府机关）全职永久或兼职雇员	28 药剂师
9 联邦、州或领地政府国会议员或地方政府议员或其员工	29 理疗师
10 国防部队人员	30 飞行员（必须持有现行有效的执照）
11 牙医	31 警官或警协
12 外交官或领事（荣誉领事除外）	32 邮局经理或澳大利亚邮局其他永久雇员
13 工程师、特许专业人员或顾问工程师协会会员	33 监狱官员
14 金融公司官员	34 房地产经纪人员（必须持有执照或注册）
15 太平绅士	35 领取年薪的法定机构官员
16 酒类销售许可证持有人（必须现行有效）	36 勘测员（必须注册或持有执照）
17 社区、民族或边远资源中心经理	37 教师（小学、中学或高校）（必须是全职永久或兼职的现职教员）
18 妇女避难所和咨询中心经理	38 兽医
19 婚姻仪式主持人（依据《1961年婚姻法案》界定）	39 上列名单之外但根据联邦、州或领地法律可见证法定誓词的人员
20 婚姻顾问（依据《1975年家庭法案》界定）	

受权人员应填写并签署如下声明。

声明——受权人员

- 我名字已在联邦选民名册上
- 我是受权审查身份文件的人员
- 我已审查了如下人员的身份文件原件：

申请人的名

申请人的姓

受权人员姓名

受权人员签名

从上述列表中选择最适合您个人情况的

编号

受权编号

受权人员住址

B 核对表——我没有澳大利亚驾驶证，但我有身份证明文件

- 我已签署了A页的表格
- 见证人已签署了A页的表格
- 已有受权人员审查了我的身份文件原件，且已在B页签名并提供个人资料（如上）

若这三条均为“是”，则请只需将A页和B页邮寄至：
Victorian Electoral Commission
Reply paid 66506
MELBOURNE VIC 8001
(在澳大利亚境内投寄，无需加贴邮票。)

注： 若您已在问题8处提供驾驶证资料或已使用B页来证明身份， 则无需填写本页。

C 我没有澳大利亚驾驶证， 也没有B页所列的任一文件。有两个认识我至少已满1个月的人员会在下文确认我的身份。
(注： 这两个人不必都是授权人员)

声明—— 确认您身份的两个人。
这两个人可以是家人或邻居。

第一人

- 我名字已在联邦选民名册上
- 我可以确认申请人的身份

申请人的名

申请人的姓

- 我认识申请人至少已满1个月

第一人的姓名

第一人签名

第一人的住址

第二人

- 我名字已在联邦选民名册上
- 我可以确认申请人的身份

申请人的名

申请人的姓

- 我认识申请人至少已满1个月

第二人的姓名

第二人签名

第二人的住址

C 核对表—— 我没有澳大利亚驾驶证， 也没有身份证明文件

- 我已签署了A页的表格
- 见证人已签署了A页的表格
- 有两个人确认我的身份， 且已在C页 签名并提供个人资料(如上)

若这三条均为“是”， 则请只需将A页和C页邮寄至：
Victorian Electoral Commission
Reply paid 66506
MELBOURNE VIC 8001
 (在澳大利亚境内投寄， 无需加贴邮票。)